

Oder die praktischen Sicherheitsnadeln
Oder die hohen Cylinderhüte
Oder Herrn X . . .
Oder auch die Zeitungskioske
Man muß sich ihrer nur zu bedienen wissen.

Philippe Soupault (Paris).

(Dadatraduction Walter Mehring.)

Eine Stimme aus Holland.

Amsterdam, Mai 1920.

Werter Herr Huelsenbeck! Kommen Sie bloß nicht her. Sie kennen ja Holland als Weichensteller der Noord-Hollandschen Yzeren Spoorwegmaatschappy. Na also, liebten doch immer unsere Antigeistigkeit in Reinkultur (oder wie Sie sich sonst ausdrückten. Käse mit Tulpenzwiebeln oder Holland, das koloniale Eiland Sumatras.

Also wie gesagt, kommen Sie bloß nicht her. Idealismus in Ehren, aber Sie schlagen die Unkosten nicht raus. Es verscheinen*) wohl ab und zu Artikels über Dada. Neulich las man sogar in der Qude Amsterdammer unter Onze Koningin op haar zomerverblyf: De koeien spelen schaaak op de telegraafdraaden (Huelsenbeck, Phantastische Gedichte). Dazu einige Bilder: Dada in Wolken usw. In der Haag-sche Post stand ein Aufsatz über Dadaismus in Paris, da hieß es, die Bewegung gehe von Deutschland aus und sei von Frankreich übernommen. Algemeen Handelsblad berichtet subtil über den Dadaisten-

*) offenbar holländisch-deutsch (Anmerk. d. Herausg.)